إلى السيد يون،

تحية طيبة وبعد،

تباعا للرسالة السابقة رقم N10-1-9-614 المُرسلة إليكم بتاريخ 30 سبتمبر 2016، تجدون طيا الاقتراح المحدَّث للاتحاد الروسي بشأن تعديل معيار الويبو ST.96.

وأتطلّع إلى زيادة تعزيز تعاوننا.

تقبّلوا مني فائق التقدير،

بافيل سبيتسين [توقيع]

مدير إدارة التعاون الدولي

مرفق.

**اقتراح تعديل معيار الويبو ST.96**

وثيقة من إعداد الدائرة الاتحادية للملكية الفكرية (Rospatent)

**معلومات أساسية والتماس**

1. طبقا للتشريع الروسي الساري، تقوم الإدارة الاتحادية للملكية الفكرية (Rospatent) بتسجيل تسميات المنشأ في السجل الوطني.

2. ولدى التبادل الإلكتروني للمعلومات مع الويبو بناء على نظام مدريد، هناك حاجة إلى تحديد تسميات المنشأ باعتبارها تسجيلات تطرح صعوبات عند التحضير لاتخاذ قرارات بشأن الرفض المؤقت.

3. ولا توجد، حاليا، أية معايير للويبو مُصممة بنسق XML لوصف مؤشرات جغرافية من قبيل تسميات المنشأ.

4. وتقترح الدائرة الاتحادية للملكية الفكرية (Rospatent) توسيع نطاق معيار الويبو ST.96 ليشمل المؤشرات الجغرافية.

**المشكلات المطروحة مع معيار الويبو الحالي ST.96**

1. في الوقت الحالي، لا يصف المعيار ST.96 سوى ثلاثة أنواع من حقوق الملكية الفكرية – العلامات التجارية وبالبراءات/نماذج المنفعة والتصاميم الصناعية. وطبقا للتشريع الروسي الساري، فضلا عن تشريعات البلدان الأخرى، هناك تطابق بين المؤشرات الجغرافية والعلامات التجارية، ولكن لدى تلك المؤشرات والعلامات سمات أساسية لا تشملها معايير الويبو المطبقة حاليا بنسق XML على العلامات التجارية، لا سيما المعيار ST.96. ويدفع ذلك إلى ضرورة استخدام مخططات تنفيذ متوافقة مع المعيار ST.96 لأغراض معالجة البيانات المرتبطة بالمؤشرات الجغرافية.

2. وأجريت مناقشة أولية حول هذه المسألة في إطار فرقة عمل XML4IP. وحلَّل المشاركون في المناقشة المتطلبات وصاغوا اقتراحات لإعداد مخططات XML ذات الصلة، ولكن عُلِّقت مناقشة هذه المسألة.

**التغييرات المقترح إدخالها على المعيار**

تقدم الدائرة الاتحادية للملكية الفكرية (Rospatent) الاقتراحات التالية كي تنظر فيها لجنة المعايير وتوافق عليها: (ألف) توسيع نطاق معيار الويبو ST.96 ليشمل المؤشرات الجغرافية؛(باء) وإدراج المؤشرات الجغرافية في قاموس بيانات ومخطط لغة الترميز الموسعة (‎XML‏) لمعيار الويبو ST.96؛ (جيم) وتحديد العناصر ذات الصلة من مخطط لغة الترميز الموسعة (XML).

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]